

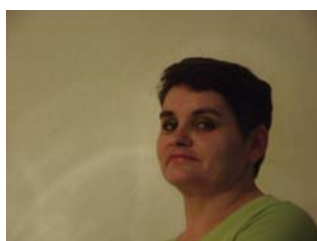
DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: odblada@gniff.com

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



Branka Vojinović-Jegdić, Podgorica, Crna Gora

HAIBUN

Oblutak iz Tare

Prijatelji su me pozvali da idem sa njima na putovanje. Nisu mi htjeli reći gdje me vode, željeli su da me iznenade. Krenuli smo rano bježeći od vrelog julskeg dana, ali on nas je uporno pratio dahćući nam iza leđa cijelim putem. Pored nas su se smjenjivali brda i ravnice i nanizani tako na toj ogrlici, okupani jutarnjom rosom blistali su čarobno. Kad stigismo na odredište, bila sam iznenađena i oduševljena jer je rafting nešto što sam priželjkivala ali nisam imala hrabrosti da urađim. Ušli smo u čamac i krenuli da klizimo niz krotku i stidljivu rijeku. Njena bistrina otkrivala nam je svaki kamen, ribe i zrna pijeska a njena hladnoća prenosila je i nama jezu. Činilo se da se može rukom dotaći dno i ta je iluzija pozivala da iskočimo iz čamca ali znajući njenu oholost ostali smo u čamcu. Okolo su bila brda i stijene koje su se spajale sa nebom i činile tišinu još tišom i ljepšom a samo je naš čamac remetio taj mir. Onda se pred nama pojavio veličanstven prizor od koga smo ostali bez daha.

Planinski potok

Tražeci prečicu,
Pravi slapove.

Iz stijene, voda se obrušavala uz hučanje i ličilo je kao kad voz izjuri uiz tunela pa svojom galamom probudi okolinu. Voda se strmoglavila nepovratno uranjajući u rijeku. Taj buk je pjenio, urlao, ječao, ...žaleći za svojim oticanjem a rijeka je taj susret dočekivala radosno praveći brzake i u toj pjenušavoj igri dohvati i naš čamac pa ga poče vrtjeti kao vrtešku. Zanimljeli od straha, nemoćno smo gledali našeg splavara kako se bori sa goropadnom i razljućenom rijekom i posle ogromnog napora izvuče nas iz tih virova što zjape. Odahnuli smo kad čamac zaplovi u mirni tok a ona poče da se umiljava i kao da se nesjeća svoje pomamnosti nastavi da bljeska od milovanja sunčevih zraka. Kad dođosmo na cilj osjetili smo olakšanje i žaljenje što se naše uzbudljivo putovanje završilo. Riješili smo da konačimo u etno selu i da našu avanturu proživimo sjutradan. Veče se šunjalo i otimalo je danu poslednje uzdahe, a ja sam pored vatre držala u ruci čudan kamen i predavala se ljepoti trenutka.

Dugo se dan
Otimao iz ruku~
Uporne noći.

*

HAIKU:

Juli upeko.
Durmitorskim stazama
Skijaši lete.

July's heat
On Durmitor's slopes
The skiers fly.

*

Popeli smo se
Lagano obučeni.
Snijeg nas sreće.

We climbed
Lightly dressed.
Snow met us.

*

Vražije jezero.
Plava, zelena, modra...
Prelivaju se.

Devil's lake
Blue, green, navy ...
Overflow.

Prevodilac : Jelena Raonić

SENRYU

Sunce strpljivo
Bronzom po meni crta.
Drugu Afriku.

With a bronze
the sun drawing
Africa on my body

*

Gazim pijesak!
O, kako bole
Zrnca u papuči.

Stepping on the sand!
Such pain from a grain
in my sandal.

NEKOPIRATI

PR
DIOGEN pro kultura
<http://diogen.weebly.com>